

# RELATÓRIO DE ATIVIDADES E CONTAS

## ANO DE 2015

PROIBIDA A IMPRESSÃO,  
A DIVULGAÇÃO E A  
UTILIZAÇÃO DESTE  
DOCUMENTO

FEDERAÇÃO PORTUGUESA DAS ASSOCIAÇÕES DE SURDOS

## ÍNDICE

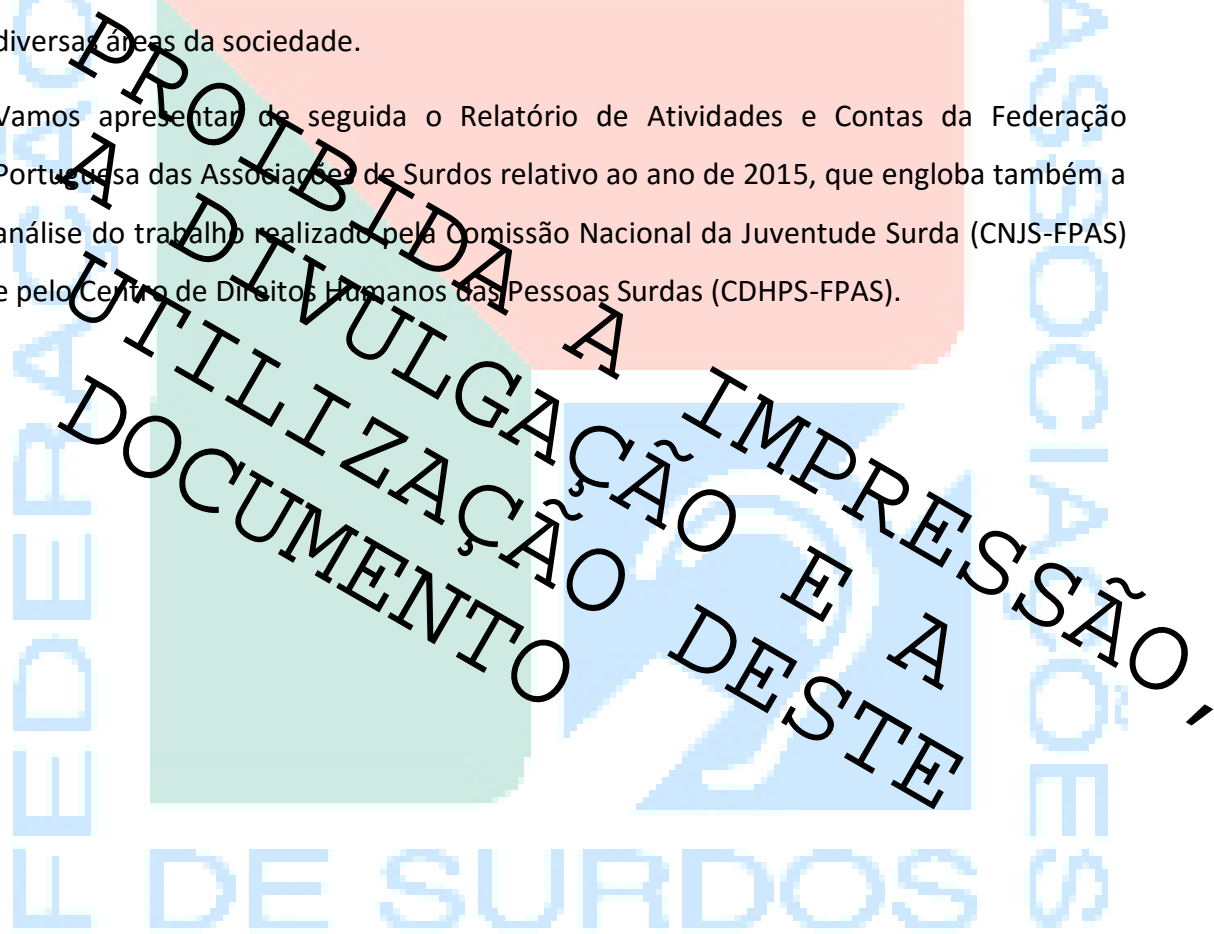
	<b>PÁG.</b>
<b>1. INTRODUÇÃO</b>	<b>2</b>
<b>2. ESTRUTURAÇÃO DAS ATIVIDADES INTERNAS DA FPAS</b>	<b>3</b>
2.1. ASSEMBLEIAS DA FPAS	3
2.2. REUNIÕES DO CONSELHO FISCAL	5
2.3. REUNIÕES DE DIREÇÃO	6
2.4. RECURSOS HUMANOS DA FPAS	8
2.5. COMISSÃO NACIONAL DE JUVENTUDE SURDA (CNJS-FPAS)	9
2.6. CENTRO DE DIREITOS HUMANOS DAS PESSOAS SURDAS (CDHPS-FPAS)	12
2.7. COMEMORAÇÃO DO 22º ANIVERSÁRIO DA FPAS	13
<b>3. SERVIÇO DE CALL-CENTER DA FPAS</b>	<b>14</b>
<b>4. ARTICULAÇÃO COM AS ASSOCIAÇÕES DE SURDOS</b>	<b>18</b>
<b>5. WORKSHOP “QUALIDADE DA INTERPRETAÇÃO NA TELEVISÃO”</b>	<b>20</b>
<b>6. FORMAÇÃO PARA INTÉRPRETES EM CONTEXTO TELEVISIVO</b>	<b>20</b>
<b>7. CONFERÊNCIA “DIREITOS HUMANOS, O MOVIMENTO ASSOCIATIVO E A COMUNIDADE SURDA”</b>	<b>21</b>
<b>8. ARTICULAÇÃO COM O INSTITUTO NACIONAL PARA A REABILITAÇÃO, IP</b>	<b>22</b>
8.1. NÚCLEO PARA A LÍNGUA GESTUAL PORTUGUESA (NLGP)	26
<b>9. PROTOCOLOS</b>	<b>28</b>
9.1. PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS, O MINISTÉRIO DA JUSTIÇA E O INSTITUTO NACIONAL PARA A REABILITAÇÃO, IP (MITSS)	28
9.2. PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS E O INSTITUTO DA SEGURANÇA SOCIAL, IP	30
9.3. ACORDO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS E O INSTITUTO DE EMPREGO E FORMAÇÃO PROFISSIONAL, IP	32
9.4. ACORDO DE COLABORAÇÃO ENTRE A FPAS E A ESCOLA SUPERIOR DE EDUCAÇÃO DE COIMBRA	34
9.5. PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS E A CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA	34
<b>10. ARTICULAÇÃO DA FPAS COM ENTIDADES GOVERNAMENTAIS, ENTIDADES PÚBLICAS E ENTIDADES PRIVADAS</b>	<b>35</b>
<b>11. REPRESENTAÇÃO INTERNACIONAL – WFD E EUD</b>	<b>43</b>
<b>12. CONTAS – EXERCÍCIO DO ANO DE 2015</b>	<b>45</b>
<b>13. CONCLUSÃO</b>	<b>46</b>

## 1. INTRODUÇÃO

Analisando as atividades de 2015, a Federação Portuguesa das Associações de Surdos (FPAS) faz uma retrospectiva sobre o trabalho desenvolvido ao longo de todo o ano com base na visão, missão, princípios e valores que regem a FPAS.

Continuando a lutar pelos direitos das Pessoas Surdas e pelo futuro do Movimento Associativo, a FPAS trabalha em articulação com as Associações de Surdos Filiadas e Não Filiadas e com Entidades Governamentais e as Entidades Públicas/Privadas, participando em diversas reuniões e eventos, tendo uma participação ativa nas mais diversas áreas da sociedade.

Vamos apresentar de seguida o Relatório de Atividades e Contas da Federação Portuguesa das Associações de Surdos relativo ao ano de 2015, que engloba também a análise do trabalho realizado pela Comissão Nacional da Juventude Surda (CNJS-FPAS) e pelo Centro de Direitos Humanos das Pessoas Surdas (CDHPS-FPAS).



## 2. ESTRUTURAÇÃO DAS ATIVIDADES INTERNAS DA FPAS

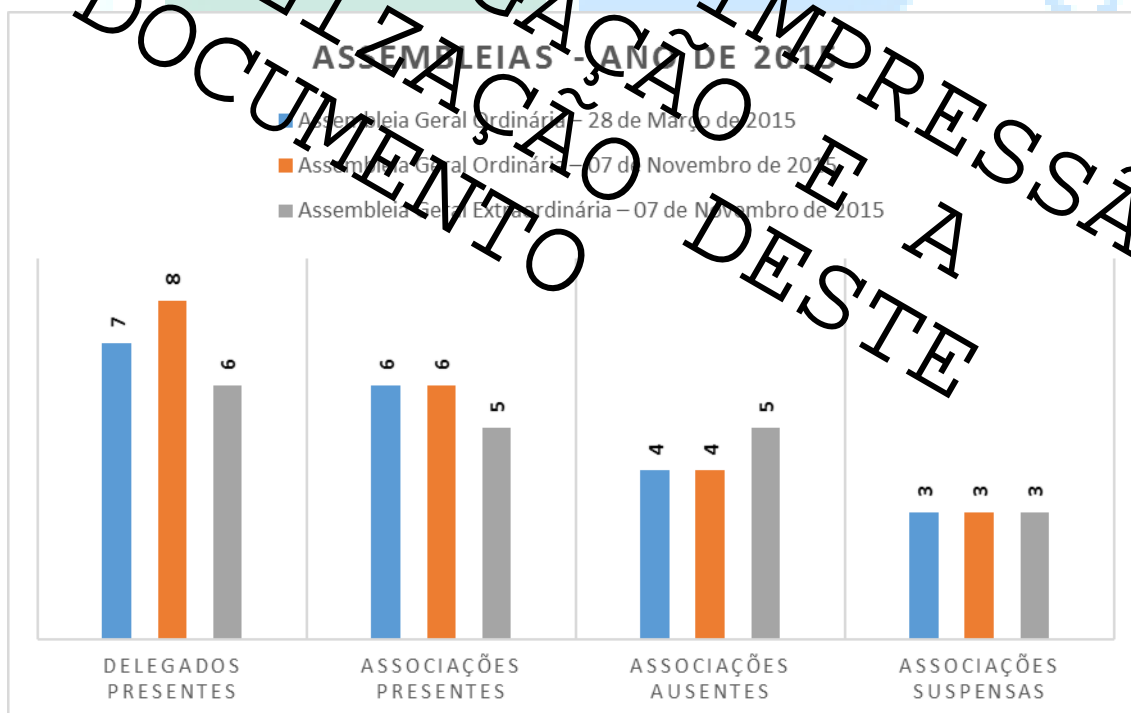
### 2.1. ASSEMBLEIAS DA FPAS

Durante o ano de 2015, foram realizadas três Assembleias da FPAS, nomeadamente:

- Assembleia Geral Ordinária, que se realizou em 28 de março de 2015, no auditório da sede da FPAS, com os seguintes pontos da Ordem de Trabalhos: *"Análise, Discussão e Votação do Relatório de Atividades e Contas de Gerência do ano de 2014"* e *"Outros Assuntos"*. Esta Assembleia contou com a presença de sete Delegados em representação de seis Associações Filiadas.
- Assembleia Geral Ordinária, que se realizou em 07 de novembro de 2015, no auditório da Associação dos Naturais e Amigos de Águeda, com os seguintes pontos da Ordem de Trabalhos: *"Apreciação, Discussão e Aprovação do Plano de Atividades e do Orçamento para o ano de 2016"*, *"Análise e decisão sobre a situação atual das filiadas Associação de Surdos do Oeste, Associação de Surdos do Algarve e Associação de Surdos do Concelho de Almada"* e *"Outros Assuntos"*. Esta Assembleia contou com a presença de oito Delegados em representação de seis Associações Filiadas.
- Assembleia Geral Extraordinária, que se realizou em 07 de novembro de 2015, no auditório da Associação dos Naturais e Amigos de Águeda, com o seguinte ponto único da Ordem de Trabalhos: *"Discussão e votação da proposta da Direção de alteração/adequação dos estatutos da FPAS, de acordo com o decreto-lei n.º 172-A/2014, de 14 de novembro, e a lei n.º 76/2015 de 28 de novembro"*. Esta Assembleia contou com a presença de seis Delegados em representação de cinco Associações Filiadas.

Sob indicação da Mesa da Assembleia Geral, mantiveram-se suspensas a Associação de Surdos do Concelho de Almada, a Associação de Surdos do Algarve e a Associação de Surdos do Oeste. A Direção levantou algumas questões procurando recuperar a atividade do Movimento Associativo, mas até ao momento não foi possível devido à situação interna de cada Associação.

ASSEMBLEIA	DELEGADOS PRESENTES	ASSOCIAÇÕES PRESENTES	ASSOCIAÇÕES AUSENTES	ASSOCIAÇÕES SUSPENSAS (POR ORDEM DA MESA DA ASSEMBLEIA GERAL)
Assembleia Geral Ordinária – 28 de março de 2015	7	6	4	3
Assembleia Geral Ordinária – 07 de novembro de 2015	8	6	4	3
Assembleia Geral Extraordinária – 07 de novembro de 2015	6	5	5	3

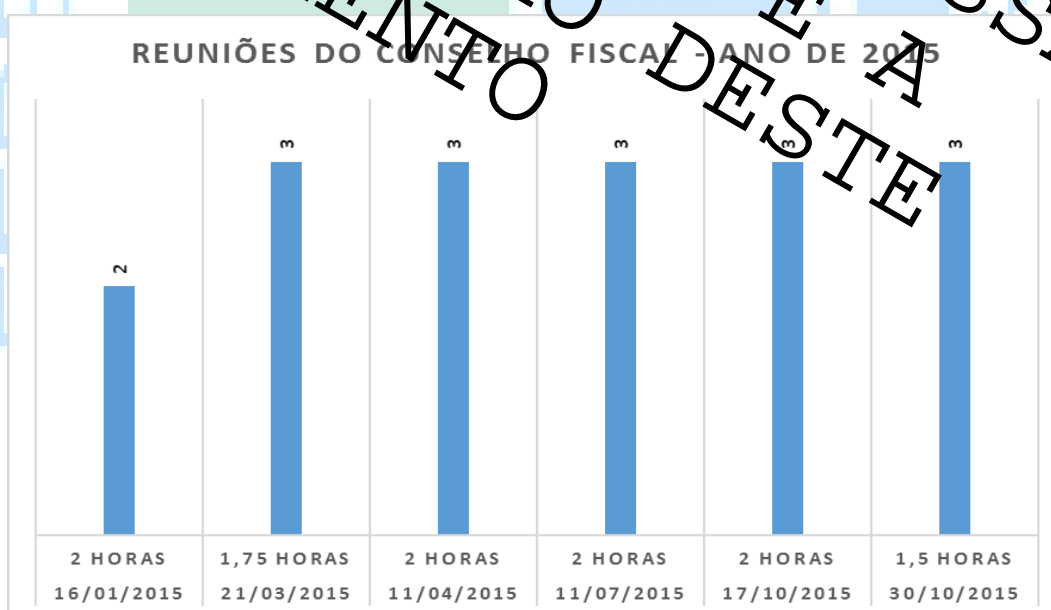


## 2.2. REUNIÕES DO CONSELHO FISCAL

Durante o ano de 2015, o Conselho Fiscal continuou a desenvolver o seu trabalho no acompanhamento da FPAS, tendo sido realizadas as seguintes reuniões:

- Reunião do Conselho Fiscal – 16 de janeiro de 2015 (18h00 – 20h00)
- Reunião do Conselho Fiscal – 21 de março de 2015 (15h00 – 17h45)
- Reunião do Conselho Fiscal – 11 de abril de 2015 (10h00 – 12h00)
- Reunião do Conselho Fiscal – 11 de julho de 2015 (10h00 – 12h00)
- Reunião do Conselho Fiscal – 17 de outubro de 2015 (10h00 – 12h00)
- Reunião do Conselho Fiscal – 30 de outubro de 2015 (21h00 – 22h30)

REUNIÕES DO CONSELHO FISCAL – ANO DE 2015		
DATA	DURAÇÃO	TOTAL DE PRESENCAS
16 de janeiro de 2015	2 horas	2
21 de março de 2015	1,75 horas	3
11 de abril de 2015	2 horas	3
11 de julho de 2015	2 horas	3
17 de outubro de 2015	2 horas	3
30 de outubro de 2015	1,5 horas	3



### 2. 3. REUNIÕES DE DIREÇÃO

Durante o ano de 2015, a Direção continuou a apostar na sua articulação interna e comunicação diária através da troca de e-mails, de mensagens escritas, de videoconferências e de um grupo fechado do Facebook, procurando garantir uma informação atualizada e uma atuação participativa. Para além disso, também se realizaram as seguintes reuniões presenciais:

- Reunião de Direção – 17 de janeiro de 2015 (11h00 – 13h00)
- Reunião de Direção – 28 de fevereiro de 2015 (09h00 – 13h00)
- Reunião de Direção – 20 de março de 2015 (17h30 – 18h00)
- Reunião de Direção – 20 de março de 2015 (18h30 – 21h00)
- Reunião de Direção – 17 de abril de 2015 (18h00 – 20h00)
- Reunião de Direção – 03 de julho de 2015 (19h00 – 20h00)
- Reunião de Direção – 04 de setembro de 2015 (17h30 – 22h00)
- Reunião de Direção – 04 de setembro de 2015 (22h00 – 22h15)
- Reunião de Direção – 02 de outubro de 2015 (18h00 – 19h00)
- Reunião de Direção – 12 de outubro de 2015 (10h00 – 11h00)
- Reunião de Direção – 12 de dezembro de 2015 (10h00 – 10h30)

REUNIÕES DE DIREÇÃO – ANO DE 2015		
DATA	DURAÇÃO	TOTAL DE PRESENCAS
17 de janeiro de 2015	2 horas	
28 de fevereiro de 2015	4 horas	6
20 de março de 2015	0,5 hora	7
20 de março de 2015	2,5 horas	6
17 de abril de 2015	2 horas	6
03 de julho de 2015	1 hora	6
04 de setembro de 2015	3,5 horas	4
04 de setembro de 2015	0,25 hora	4
02 de outubro de 2015	1 hora	6

12 de outubro de 2015	3 horas	5
12 de dezembro de 2015	0,5 hora	6





#### 2.4. RECURSOS HUMANOS DA FPAS

No ano de 2015, a FPAS abriu dois concursos através de divulgação no seu website da FPAS, solicitando-se a colaboração de um Intérprete e de um Formador de Língua Gestual Portuguesa.

O Formador de LGP seria para colaborar em tempo flexível, nas seguintes condições:

- Prestar serviço de formação a nível geral quando solicitado pela FPAS (reuniões, workshops, cursos, eventos, entre outros);
- Apresentar e supervisionar a divulgação de informação e de newsletters através do website da FPAS;
- Responsabilizar-se pela área de LGP, em colaboração com a FPAS;
- Outras situações específicas, quando necessário.

Houve três candidatas que formalizaram a candidatura, e após o processo de seleção e entrevista, foi selecionado o formador Amílcar Morais.

O Intérprete de LGP seria para trabalhar a tempo inteiro (35 horas por semana), nas seguintes condições:

- Prestar serviços de interpretação a nível geral quando solicitado pela FPAS (reuniões, conferências, eventos, programas de televisão, entre outros);
- Interpretar e traduzir para Língua Gestual Portuguesa e Língua Portuguesa ou vice-versa (reuniões, conferências, textos, ficheiros áudios, entre outros);
- Colaborar no serviço administrativo da FPAS, quando necessário;
- Outras situações específicas, quando necessário.

Houve um candidato que formalizou a candidatura e, após o processo de seleção e entrevista, foi selecionada a intérprete Ana Raquel Lima (foi colocada a partir de setembro de 2015, devido a atrasos das verbas das entidades).

## 2.5. COMISSÃO NACIONAL DE JUVENTUDE SURDA (CNJS-FPAS)

A Comissão Nacional de Juventude Surda (CNJS-FPAS) foi criada durante o ano de 2013, de modo a poder existir uma resposta mais específica às necessidades e interesses dos Jovens Surdos, representando-os, desenvolvendo atividades centradas na Juventude Surda e lutando pelos seus direitos e interesses. No ano de 2015, destaca-se a colaboração da CNJS-FPAS nas "Ações de Capacitação para o Futuro", dinamizadas no âmbito do projeto "Movimento Associativo – Capacitação para o Futuro" (cofinanciado pelo Programa Nacional de Financiamento a Projetos pelo Instituto Nacional para a Reabilitação, IP – 2015). Este percurso contou com a dinamização de sessões de diálogo/debate com a presença de três polos importantes e cruciais: no primeiro polo, tiveram lugar os elementos da Direção das Associações de Surdos; no segundo polo, os Jovens Surdos que frequentam/não frequentam as Associações de Surdos e, no terceiro polo, enquanto mediador e dinamizador da sessão, a CNJS-FPAS. Todas as sessões contaram com um momento de debate, um momento de questões, seguido com uma dinâmica em grupo, gerindo e fomentando capacitação de trabalho e de decisão/reflexão das práticas associativas implementadas. A intervenção feita através da CNJS-FPAS sobre as Associações de Surdos locais, estimula a consciencialização da responsabilidade social das Pessoas Surdas em abrir portas aos Jovens e deixá-los assumir e envolverem-se no Movimento Associativo Surdo, uma vez que o Futuro a eles pertence.

Para além disso, destaca-se ainda a realização das seguintes atividades:

### Reuniões com Entidades

- Reunião com a MoviJovem, a fim de se viabilizar a criação de um Cartão Jovem CNJS-FPAS, contendo benefícios e descontos que favoreçam a participação dos Jovens Surdos na Sociedade;
- Reunião com o Conselho Nacional de Juventude (CNJ), a fim de se preparar a efetiva filiação da CNJS-FPAS no CNJ;

- Reunião, em videoconferência, com o Secretário Geral da European Union of the Deaf Youth (EUDY), a fim de se apurar as condições da filiação da CNJS-FPAS na EUDY.

### Associativismo

- Realização de um Plano de Estratégia para os Jovens Surdos, juntamente com as Associações de Surdos Filiadas e Não Filiadas na FPAS. Contou-se com a participação das seguintes Associações:
  - Despertar do Silêncio – Associação de Surdos da Guarda;
  - Associação de Surdos do Porto;
  - Associação de Surdos da Alta Estremadura;
  - Associação de Surdos de Águeda;
  - Associação de Surdos, Pais, Familiares e Amigos da Madeira;
  - Associação de Surdos da Ilha de São Miguel;
  - Associação da Comunidade Surda do Distrito de Coimbra;
  - Associação Portuguesa de Surdos;

### Relatório das Sessões Conferencistas/Workshop's/Ações de Formação da CNJS – FPAS

- Participação no Focus Group, inserido no Processo de Diálogo Estruturado em Movimento, dinamizado pelo Conselho Nacional de Juventude;
- Participação, na Semana Europeia da Juventude, dinamizado pelo ERASMUS+, em parceria com a Associação da Comunidade Surda do Distrito de Coimbra;
- Participação, como orador, num Workshop para Jovens Surdos, organizado pelo Agrupamento de Escolas Quinta de Marrocos, em Lisboa;
- Realização de Workshop “CNJS – Os Jovens Surdos”, dinamizado pela Associação de Surdos, Pais, Familiares e Amigos da Madeira;
- Realização de Workshop “CNJS – Os Jovens Surdos”, dinamizado pela Associação de Surdos da Ilha de São Miguel.

### Relatório das Representações da CNJS – FPAS

- Representação da CNJS-FPAS na sessão ERASMUS+ (Setúbal);
- Representação da CNJS-FPAS na Bolsa de Formadores do Conselho Nacional de Juventude;
- Representação da CNJS-FPAS no Encontro Nacional de Juventude – CNJ;

### Relatório Global de Atividades da CNJS – FPAS

- Visita à Gruta do Carvão, em parceria com a Associação de Surdos da Ilha de São Miguel;
- Roteiro do Associativismo;
- Coaching para Jovens Surdos;
- Visita ao Palácio Santana, em parceria com a Associação de Surdos da Ilha de São Miguel;
- Documentário “*Jovens Surdos no Ensino Superior – Uma Realidade Invisível*”;
- Construções de Areia com Crianças, em parceria com a Associação de Surdos da Ilha de São Miguel;
- Participação na 6ª Assembleia Geral da World Federation of the Deaf Youth Section (26 de julho de 2015) e no 6º WFDYS Camp (19 a 25 de julho de 2015), que se realizaram em Istambul (Turquia);
- Reunião Geral da CNJS-FPAS;
- I Acantonamento de Jovens Surdos – Açores;
- III Encontro Nacional de Jovens Surdos – Serra da Estrela.

## 2.6. CENTRO DE DIREITOS HUMANOS DAS PESSOAS SURDAS (CDHPS-FPAS)

Dando continuidade ao trabalho iniciado anteriormente, o Centro de Direitos Humanos das Pessoas Surdas (CDHPS-FPAS) trabalhou para cumprir a sua missão de acompanhar, zelar e monitorizar os Direitos fundamentais das Pessoas Surdas, bem como os casos violatórios de direitos humanos, com especial destaque para a Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência, que é assumida como visão do CDHPS-FPAS no âmbito de questão dos direitos das Pessoas Surdas. Ao longo do ano de 2015, o CDHPS-FPAS desenvolveu diversos pareceres jurídicos mediante a solicitação dos órgãos sociais da FPAS, designadamente sobre as seguintes temáticas: a posição comum de defesa da LGP; a estratégia político-jurídica da Educação Bilingue dos Surdos; o regulamento interno dos serviços de Intérpretes; a situação do “Preliminary English Test (PET)”; a acessibilidade e a legendagem na Televisão; a Estratégia Nacional para a Deficiência 2015-2020; a revisão dos Estatutos da FPAS, e outras situações das Associações filiadas. Quanto aos pedidos de apoio individuais das Pessoas Surdas, a maioria dos casos foi para solicitação de apoio e de informações, designadamente sobre o atestado de incapacidade multiusos, a carta de condução, os apoios educativos e a prioridade de acesso à escola de referência. Por fim, importa referir que o CDHPS-FPAS esteve presente nos seguintes eventos:

- Reunião do Observatório da Deficiência e Direitos Humanos (ODDH), realizada no dia 11 de dezembro de 2015 para preparação e esclarecimentos sobre o Relatório-Paralelo dos direitos humanos das pessoas com deficiência a fim de ser apresentado ao Comité Internacional dos Direitos das Pessoas com Deficiência, em Genebra (Suíça);
- Workshop "Pessoas Surdas no Contexto Político: Perspetiva Europeia" (organização da FPAS no âmbito do projeto "Movimento Associativo – Capacitação para o Futuro", cofinanciado pelo Programa de Financiamento a Projetos pelo INR, IP), realizado no dia 18 de dezembro de 2015;
- Conferência “Direitos Humanos, o Movimento Associativo e a Comunidade Surda” (organização da FPAS), realizada no dia 19 de dezembro de 2015;

## 2.7. COMEMORAÇÃO DO 22º ANIVERSÁRIO DA FPAS

No ano de 2015, a FPAS comemorou o seu 22º aniversário desde a sua fundação em 20 de dezembro de 1993, tendo-se realizado um jantar almoço comemorativo que reuniu Dirigentes, Associações Filiadas, Parceiros e Amigos.



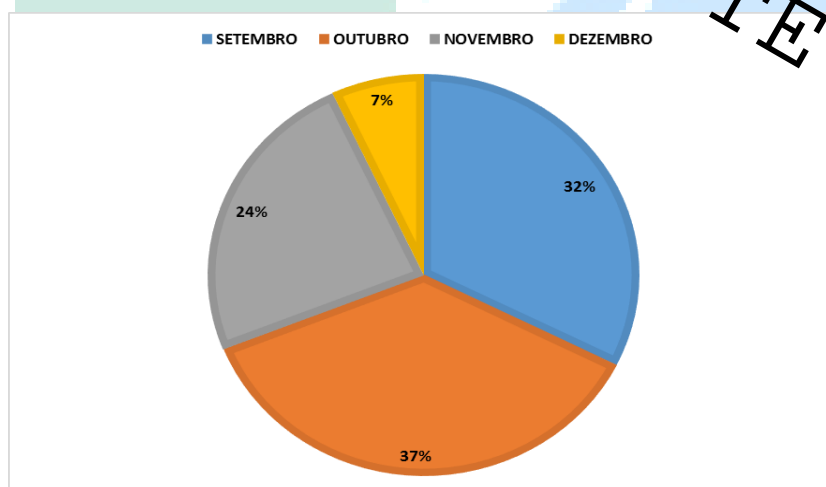
PROIBIDA A DIVULGAÇÃO E A UTILIZAÇÃO DE FOTOGRAFIAS, VÍDEOS, ÁUDIO, DOCUMENTOS, GRÁFICOS, TABELAS, MAPAS, LOGÓTIPOS, ÍCONES, E OUTROS ELEMENTOS DE DESTA SEÇÃO.

### 3. SERVIÇO DE CALL-CENTER DA FPAS

Desde setembro de 2015, a FPAS disponibiliza um serviço de call-center com Intérprete de LGP, através do Skype call\_centerfpas. O horário de funcionamento é de 2ª a 6ª feira, das 09h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h00. Para verificar se o Intérprete está disponível, deverá verificar-se o estado do Skype, nomeadamente se está ONLINE (o Intérprete está disponível e pode-se contactar), OCUPADO (o Intérprete está ocupado nesse momento com outro contacto) ou OFFLINE (o Intérprete está fora em serviço externo). É importante ressaltar que este serviço respeita integralmente o direito de sigilo, anonimato e confidencialidade de todas as pessoas que usufruem do mesmo.

As informações que apresentaremos de seguida dizem respeito aos contactos recebidos no período de setembro a dezembro de 2015 e, assegurando toda a confidencialidade dos utilizadores, fazemos apenas uma análise sobre o mês, o distrito/região e a área de atuação (saúde, educação, emprego, quotidiano, legendagem e institucional).

MÊS	TOTAL
SETEMBRO	70
OUTUBRO	79
NOVEMBRO	52
DEZEMBRO	15
<b>TOTAL</b>	<b>216</b>

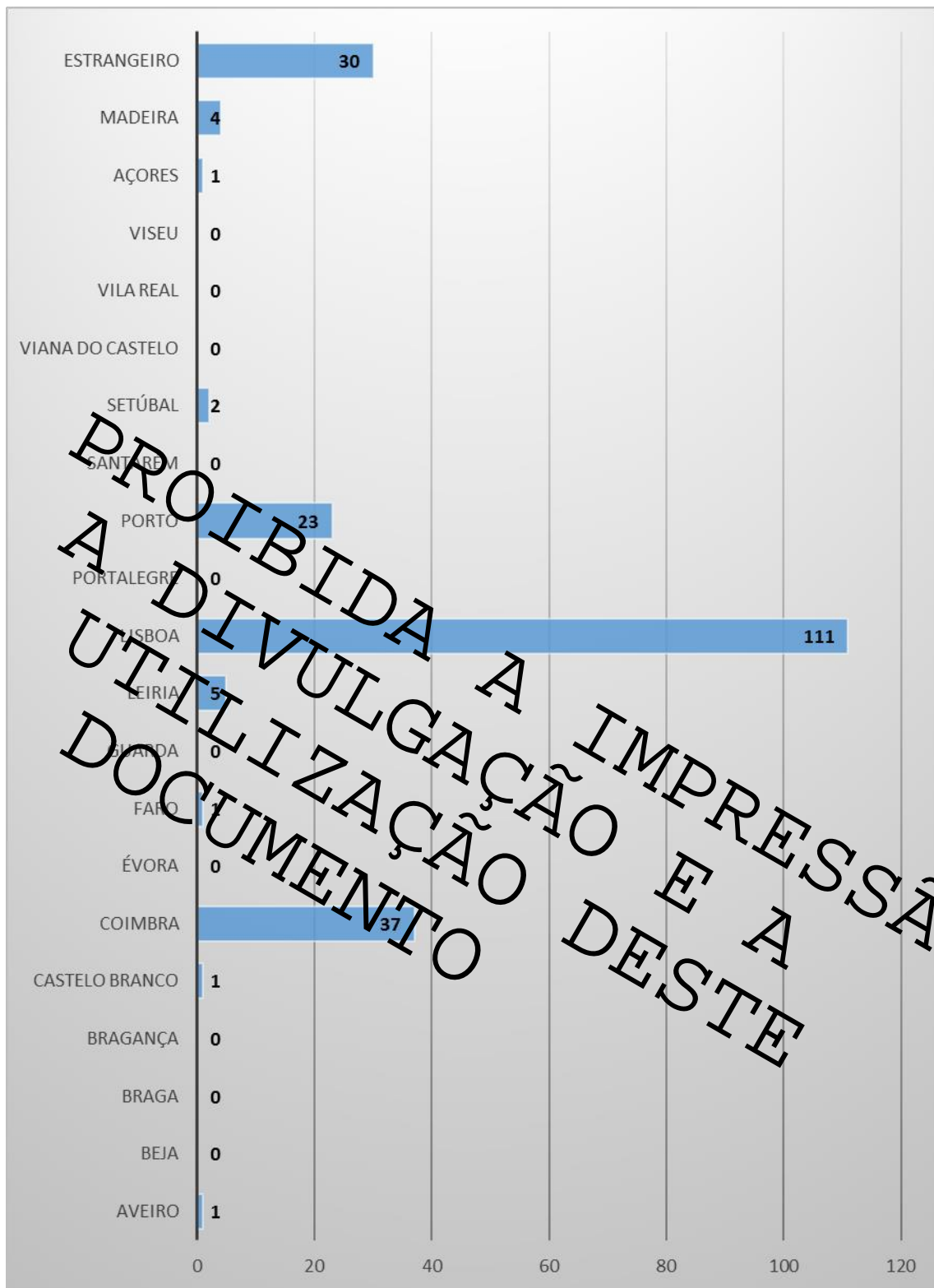


DISTRITO/REGIÃO	TOTAL
AVEIRO	1
BEJA	0
BRAGA	0
BRAGANÇA	0
CASTELO BRANCO	1
COIMBRA	37
ÉVORA	0
FARO	1
GUARDA	0
LEIRIA	5
LISBOA	111
PORTELEGRE	0
PORTO	23
SANTARÉM	0
SETÚBAL	2
TEREJANA DO CASTELO	0
VILA REAL	6
VISEU	0
AÇORES	0
MADEIRA	4
ESTRANGEIRO	30
<b>TOTAL</b>	<b>216</b>

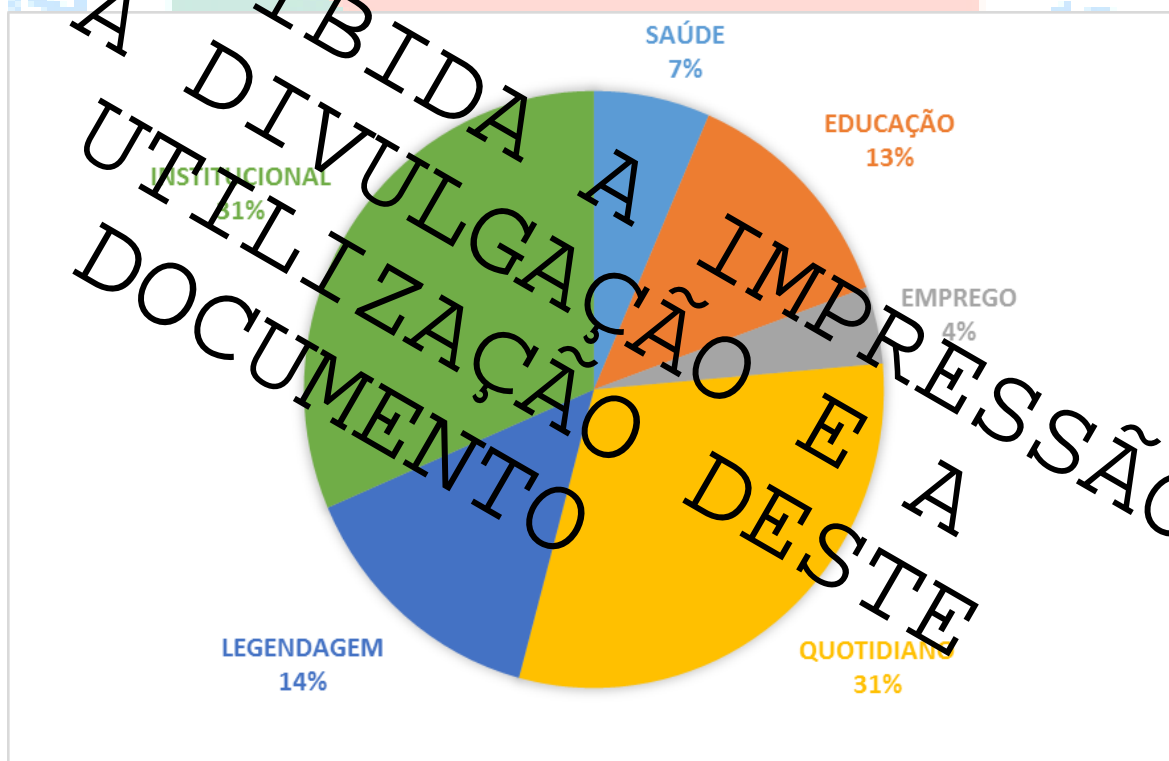
FEDERAÇÃO PORTUGUESA DAS ASSOCIAÇÕES DE SURDOS

A PROIBIDA  
 UTILIZAÇÃO  
 DO DOCUMENTO  
 PARA IMPRESSÃO,





ÁREA DE ATUAÇÃO	TOTAL
SAÚDE	14
EDUCAÇÃO	28
EMPREGO	9
QUOTIDIANO	66
LEGENDAGEM	31
INSTITUCIONAL	68
<b>TOTAL</b>	<b>216</b>



Importa referir que a área de atuação “Institucional” diz respeito a reuniões, agendamentos, contactos, elaboração de e-mails, entre outros, que foram realizados para diferentes instituições nomeadamente Associações Filiadas.

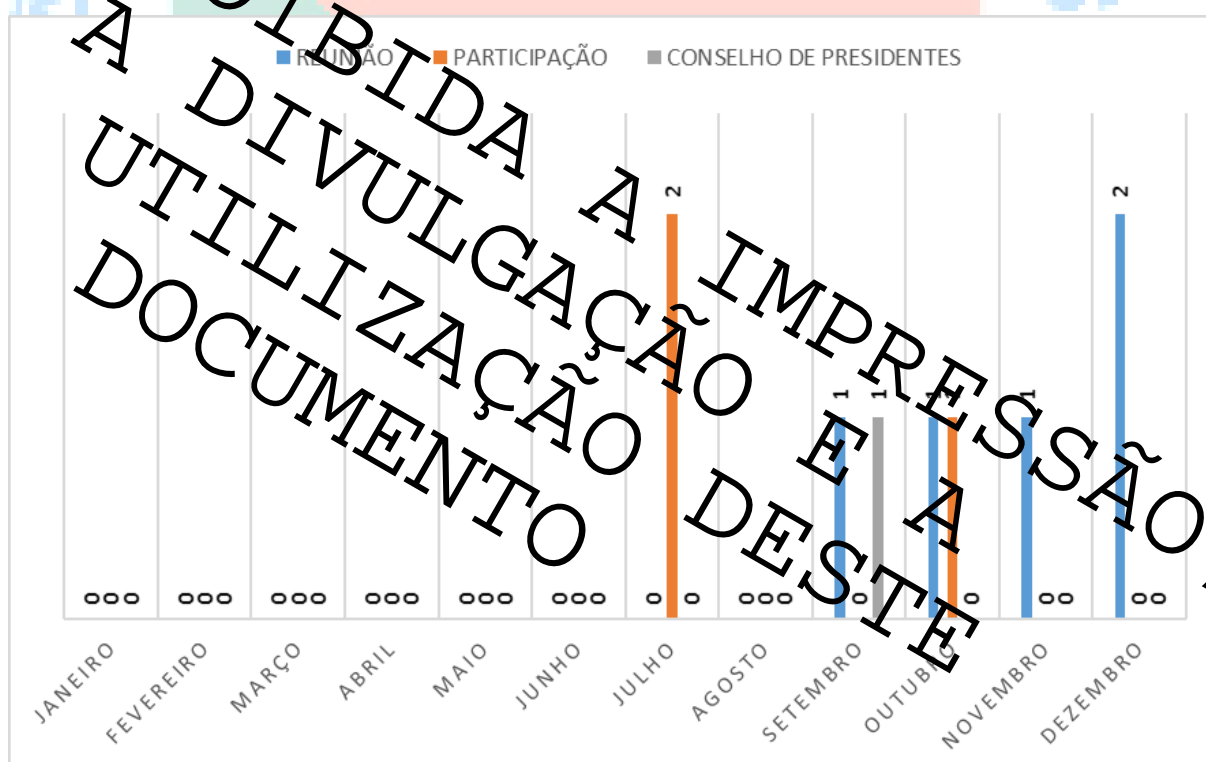
#### 4. ARTICULAÇÃO COM AS ASSOCIAÇÕES DE SURDOS

Durante o ano de 2015, continuámos a manter uma estreita colaboração com as Associações de Surdos Filiadas e Não Filiadas, promovendo a união de todo o Movimento Associativo.

- Participação no 10º Aniversário da Associação de Surdos da Alta Estremadura (ASAE) – 18 de julho de 2015;
- Participação na Conferência Comemorativa do 18.º Aniversário da Associação de Famílias e Amigos dos Surdos (AFAS) – 25 de julho de 2015;
- Conselho de Presidentes das Associações Filiadas – 05 de setembro de 2015;
- Reunião com a Gestinesqueível - Associação de Inclusão de Surdos – 05 de setembro de 2015;
- Participação no 18º Aniversário da Associação de Surdos de Guimarães e Vale do Ave (ASGVA) – 03 de outubro de 2015;
- Reunião com a Associação de Surdos, Pais, Familiares e Amigos da Madeira (ASPFAM) – 24 de outubro de 2015;
- Reunião com a Associação de Surdos da Ilha de São Miguel (ASISIM) – 22 de novembro de 2015;
- Reunião com a Associação de Surdos de Lisboa (ASL) – 13 de dezembro de 2015;
- Reunião com a Despertar do Silêncio - Associação de Surdos da Guarda (ASG) – 20 de dezembro de 2015;

	REUNIÃO	PARTICIPAÇÃO	CONSELHO DE PRESIDENTES
<b>JANEIRO</b>	0	0	0
<b>FEVEREIRO</b>	0	0	0
<b>MARÇO</b>	0	0	0
<b>ABRIL</b>	0	0	0

MAIO	0	0	0
JUNHO	0	0	0
JULHO	0	2	0
AGOSTO	0	0	0
SETEMBRO	1	0	1
OUTUBRO	1	1	0
NOVEMBRO	1	0	0
DEZEMBRO	2	0	0
TOTAL	5	3	1



Conforme análise das atividades realizadas, no ano de 2015, a FPAS continuou o seu trabalho de colaboração com as Associações Filiadas, mas também reunimos e articulámos com as Associações Não Filiadas. Desta forma, consideramos estar a dar um importante passo para promover a união de todo o Movimento Associativo, pois só unidos poderemos avançar na luta pelos direitos das Pessoas Surdas.

## 5. WORKSHOP “QUALIDADE DA INTERPRETAÇÃO NA TELEVISÃO”

Com o objetivo de promover um debate sobre a qualidade do serviço de interpretação em contexto televisivo e criar uma oportunidade de articulação conjunta sobre este tema, a FPAS realizou o Workshop "Qualidade da Interpretação na Televisão" no dia 04 de julho de 2015, na Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias (Lisboa). Neste evento estiveram presentes cerca de 60 participantes, entre Representantes das Associações de Surdos Filiadas e Não Filiadas, Representantes de Universidades, Intérpretes de LGP, entre outros. Após analisar as ideias que foram debatidas neste workshop e as contribuições das várias entidades, dois membros da Direção da FPAS trabalharam na elaboração de um documento sobre as medidas para melhoria da qualidade.

## 6. FORMAÇÃO PARA INTERPRETES EM CONTEXTO TELEVISIVO

Durante o ano de 2015, a FPAS realizou uma Formação para Intérpretes no Contexto Televisivo, em colaboração com a RTP - Rádio e Televisão de Portugal. As sessões desta formação decorreram nos dias 09, 16, 23 e 30 de maio e 06, 13, 20 e 27 de junho de 2015, tendo contado com a presença de dezasseis Intérpretes de LGP. Este curso de formação específico abordou a temática da televisão, sensibilizando estes Intérpretes de LGP que trabalham ativamente na tradução e interpretação no contexto televisivo e enriquecendo as suas competências de forma a facilitar e agilizar o trabalho na área audiovisual e multimédia.

## **7. CONFERÊNCIA "DIREITOS HUMANOS, O MOVIMENTO ASSOCIATIVO E A COMUNIDADE SURDA"**

No dia 19 de dezembro de 2015, a FPAS realizou a Conferência "*Direitos Humanos, o Movimento Associativo e a Comunidade Surda*", na Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias (Lisboa), contando com a presença de 55 pessoas entre participantes, convidados e organização. Com o principal objetivo de criar um espaço de partilha de conhecimentos sobre os Direitos Humanos, o Movimento Associativo e a Comunidade Surda, a nível nacional e europeu, destacam-se a apresentação da Dra. Liisa Kauppinen (Presidente Honorária da World Federation of the Deaf) e a presença dos oradores Dra. Hèlsa Stevens (Deputada do Parlamento Europeu) e Mestre Filipe Venâncio (Área dos Direitos Humanos).

PROIBIDA A DIVULGAÇÃO, IMPRESSÃO, UTILIZAÇÃO E A DOCUMENTAÇÃO DESTE

## 8. ARTICULAÇÃO COM O INSTITUTO NACIONAL PARA A REABILITAÇÃO, IP

No âmbito do Programa Nacional de Financiamento a Projetos pelo Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, para o ano de 2015, a FPAS conseguiu o devido cofinanciamento para a concretização de três projetos.

Projeto “Pessoas Surdas em Portugal – Estudo Estatístico”: Tendo em conta a lacuna que existe nos dados estatísticos sobre as Pessoas Surdas e sobre as problemáticas que as afetam, a FPAS pensou neste projeto para dar resposta a esta questão e para que depois se possam desenvolver respostas/estratégias a nível nacional para o futuro das Pessoas Surdas com base nas suas necessidades reais.

No âmbito do Ensino Superior, a FPAS contactou 111 Instituições de ensino públicas e privadas (incluindo universidades, institutos e politécnicos), fazendo chegar um formulário para preenchimento com informações sobre cada instituição, nomeadamente o nome da instituição, o distrito, o número total de alunos Surdos, o número total de alunas Surdas (sexo feminino), o número total de alunos Surdos (sexo masculino), o número total de alunos Surdos de acordo com a idade e o número total de Intérpretes de Língua Gestual Portuguesa que acompanham os alunos Surdos. De todas as instituições contactadas, obtivemos resposta de um total de 21 instituições.

No âmbito das Escolas, a FPAS contactou 30 Instituições de ensino públicas (incluindo do ensino pré-escolar até ao ensino secundário), fazendo chegar um formulário para preenchimento com informações sobre cada instituição, nomeadamente o nome da instituição, o distrito, o número total de alunos Surdos, o número total de alunas Surdas (sexo feminino), o número total de alunos Surdos (sexo masculino), o número total de alunos Surdos de acordo com a idade, o número total de Docentes/Formadores de Língua Gestual Portuguesa, o número total de Intérpretes de Língua Gestual Portuguesa, Docentes NEE (920) e o número total de Terapeutas da Fala. De todas as instituições contactadas, obtivemos resposta de um total de 7 instituições.

Ainda no âmbito deste projeto, a FPAS desenvolveu um inquérito online com questões gerais que nos permitisse recolher dados de forma anónima/confidencial e fazer um

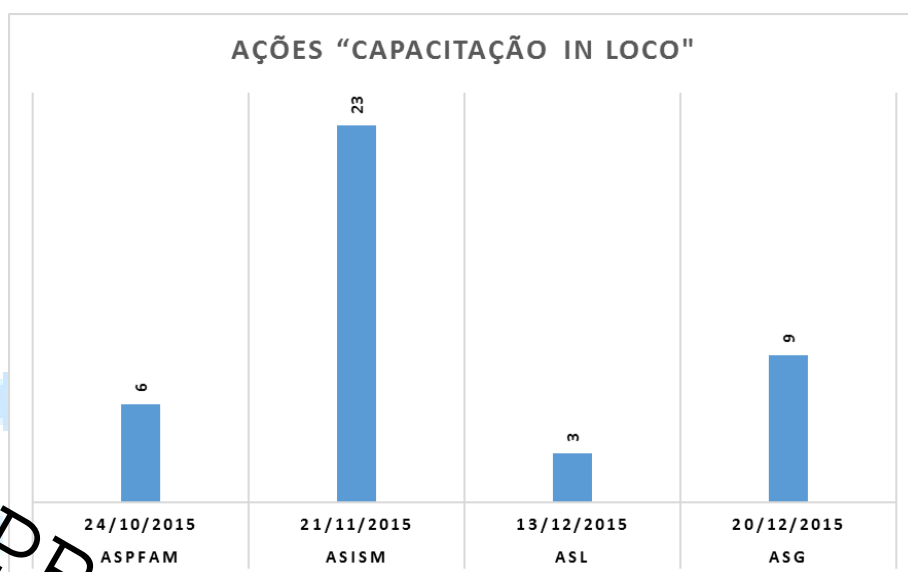
levantamento sobre as Pessoas Surdas. Desta forma, divulgámos este inquérito online pelas Associações de Surdos Filiadas e Não Filiadas, pelas instituições de ensino, entre outras, para abranger o maior número possível de pessoas Surdas. No link do inquérito, foi também disponibilizado um vídeo explicativo do inquérito em Língua Gestual Portuguesa, através do qual foram esclarecidas as diversas questões colocadas. Foi recebido um total de 663 respostas, que foram devidamente analisadas e registadas.

Projeto “Movimento Associativo – Capacitação para o Futuro”: Considerando que uma maior capacitação irá levar a uma maior autonomia e, conseqüentemente, a um desenvolvimento mais sustentável das Associações, será fundamental fomentar uma maior articulação entre as Associações de Surdos e as Entidades da sociedade civil e promover oportunidades de capacitação para os Dirigentes Associativos da Comunidade Surda.

As Ações “Capacitação In Loco” tiveram como principal objetivo conhecer a realidade das Associações de Surdos, adaptando os conteúdos das ações de forma a capacitar os Dirigentes Associativos com conhecimentos para uma reestruturação sustentável da associação. No total foram realizadas quatro Ações “Capacitação In Loco”, sendo que os temas abordados foram escolhidos em conjunto com as próprias Associações de Surdos de forma que fossem temas relevantes para a realidade de cada associação.

AÇÕES “CAPACITAÇÃO IN LOCO”		
ASSOCIAÇÃO	DATA	N.º PARTICIPANTES
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS, PAIS, FAMILIARES E AMIGOS DA MADEIRA (ASPFAM)	24/10/2015	6
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DA ILHA DE S. MIGUEL (ASISM)	21/11/2015	23
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DE LISBOA (ASL)	13/12/2015	3
DESPERTAR DO SILÊNCIO – ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DA GUARDA (ASG)	20/12/2015	9

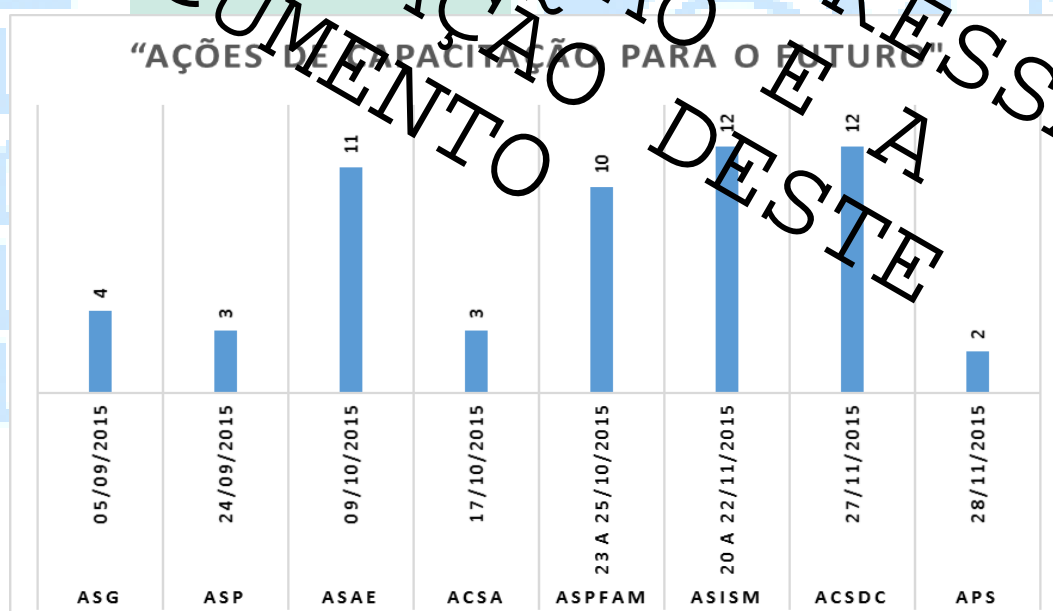




Outra das iniciativas realizadas no âmbito deste projeto foi o Workshop "Pessoas Surdas no Contexto Político: Perspetiva Europeia", que consistiu num workshop para os Dirigentes Associativos conhecerem melhor a perspetiva nacional e europeia das políticas sociais para Pessoas Surdas, criando-se uma oportunidade de trabalho conjunto com a Assembleia da República, com os Deputados e com os Representantes Surdos a nível europeu. Este workshop realizou-se no dia 18 de dezembro de 2015, no Auditório do Novo Edifício da Assembleia da República, contando com a presença de 35 pessoas entre representantes, convidados e organização. Tivemos a oportunidade de poder contar com a presença da Dra. Liisa Kauppinen (Presidente Honorária da World Federation of the Deaf) e da Dra. Helga Stevens (Deputada do Parlamento Europeu) como oradoras internacionais com conhecimentos na área das políticas sociais para Pessoas Surdas, o que foi uma enorme mais-valia para a concretização desta iniciativa. Destaca-se ainda a presença dos diversos representantes, nomeadamente da Vice-Presidente da Assembleia da República, do Presidente do Conselho Diretivo do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, do Grupo Parlamentar do Partido do Bloco de Esquerda, do Grupo Parlamentar do Partido Social Democrata, do Grupo Parlamentar do Partido Comunista Português, do Grupo Parlamentar do Partido Socialista, da Comissão Executiva do Conselho Nacional do Partido Ecologista “Os Verdes”, entre outros.

Ainda no âmbito deste projeto, realizaram-se as "Ações de Capacitação para o Futuro", em colaboração com a Comissão Nacional de Juventude Surda (CNJS), com o principal objetivo de realizar um percurso associativo nacional de incentivo e sensibilização aos Jovens Surdos que frequentam o Movimento Associativo Surdo, criando espaços de diálogo estruturado com enfoque nas práticas e dinâmicas associativas internas.

"AÇÕES DE CAPACITAÇÃO PARA O FUTURO"		
ASSOCIAÇÃO	DATA	N.º PARTICIPANTES
DESPERTAR DO SILÊNCIO – ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DA GUARDA (ASG)	05/09/2015	4
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DO PORTO (ASP)	24/09/2015	3
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DA ALTA ESTREMADURA (ASAE)	09/10/2015	11
ASSOCIAÇÃO CULTURAL DOS SURDOS DE ÁGUEDA (ACSA)	17/10/2015	3
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS, PAIS, FAMILIARES E AMIGOS DA MADEIRA (ASPFAM)	23 A 25/10/2015	10
ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DA ILHA DE S. MIGUEL (ASISM)	20 A 22/11/2015	12
ASSOCIAÇÃO DA COMUNIDADE SURDA DO DISTRITO DE COIMBRA (ACSDC)	27/11/2015	12
ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE SURDOS (APS)	28/11/2015	2



Projeto “Rede de Oportunidades – Caminho para a Empregabilidade”: No âmbito deste projeto, a FPAS propôs-se a concretizar iniciativas que promovessem o desenvolvimento pessoal/profissional e a empregabilidade, criando estratégias para minimizar as barreiras existentes na acessibilidade das Pessoas Surdas ao mercado de trabalho. Neste âmbito, realizaram-se as iniciativas “Apoio na Elaboração do Curriculum Vitae (CV) e da Carta de Apresentação (CA)” e “Oportunidade de Estágio”. Na iniciativa “Oportunidade de Estágio”, houve um processo de divulgação, de inscrição e de entrevista para seleção, tendo sido selecionados três estagiários (um dos quais desistiu por motivos pessoais/profissionais). A nível da concretização dos estágios, os participantes tiveram a oportunidade de colaborar com a FPAS no âmbito do seu trabalho diário, observando e acompanhando as diversas atividades e iniciativas (por exemplo, acompanhamento em reuniões, preparação/organização de atividades, edição/montagem de vídeos, entre outros).

Durante o ano de 2015, o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, procedeu também ao Apoio Financeiro ao Funcionamento das Estruturas Federativas, Confederativas e das ONGPD com delegações.

#### 8.1. NÚCLEO PARA A LÍNGUA GESTUAL PORTUGUESA (NLGP)

Em 2015, o Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa (NLGP) continuou as suas atividades anuais, tendo promovido a realização de sete reuniões, nomeadamente:

- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 06 de fevereiro de 2015;
- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 06 de março de 2015;
- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 17 de abril de 2015;
- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 05 de junho de 2015;
- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 26 de junho de 2015;
- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 10 de julho de 2015;

- Reunião do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa – 06 de novembro de 2015;

Após uma análise do trabalho desenvolvido ao longo do tempo, considera-se que o funcionamento do mecanismo do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa não está a ser articulado da melhor forma porque existe uma limitação do poder de atuação. É importante ultrapassar estes constrangimentos de forma a que o trabalho do Núcleo para a Língua Gestual Portuguesa possa avançar e contribuir de forma concreta e objetiva para a eliminação das barreiras da Comunidade Surda.

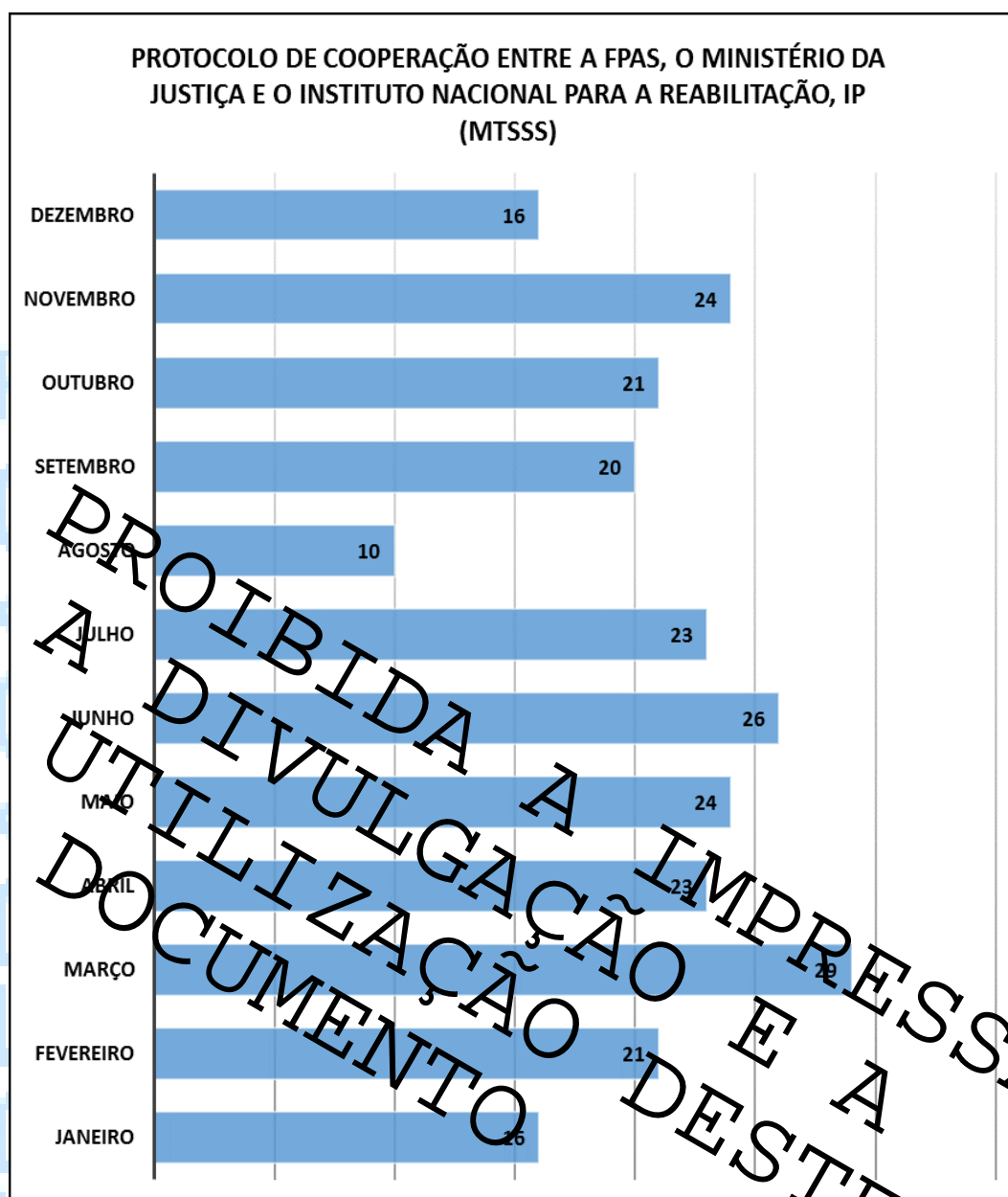


## 9. PROTOCOLOS

### 9.1. PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS, O MINISTÉRIO DA JUSTIÇA E O INSTITUTO NACIONAL PARA A REABILITAÇÃO, IP (MTSSS)

Em 2015, a FPAS continuou a prestar um serviço de qualidade para toda a Comunidade Surda, no âmbito do Protocolo de Cooperação estabelecido com o Ministério da Justiça e com o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP (MTSSS), mediante o qual são disponibilizados Intérpretes de Língua Gestual Portuguesa para acompanhamento gratuito de Cidadãos Surdos nos serviços sob a tutela do Ministério da Justiça. Desta forma, foram recolhidos os dados no âmbito da aplicação deste Protocolo de Cooperação e foi feita a respetiva análise anual, totalizando-se a realização de duzentas e cinquenta e três diligências durante o ano de 2015.

MESES	TOTAL
JANEIRO	16
FEBREIRO	21
MARÇO	29
ABRIL	23
MAIO	24
JUNHO	26
JULHO	23
AGOSTO	10
SETEMBRO	20
OUTUBRO	21
NOVEMBRO	24
DEZEMBRO	16
<b>TOTAL</b>	<b>253</b>

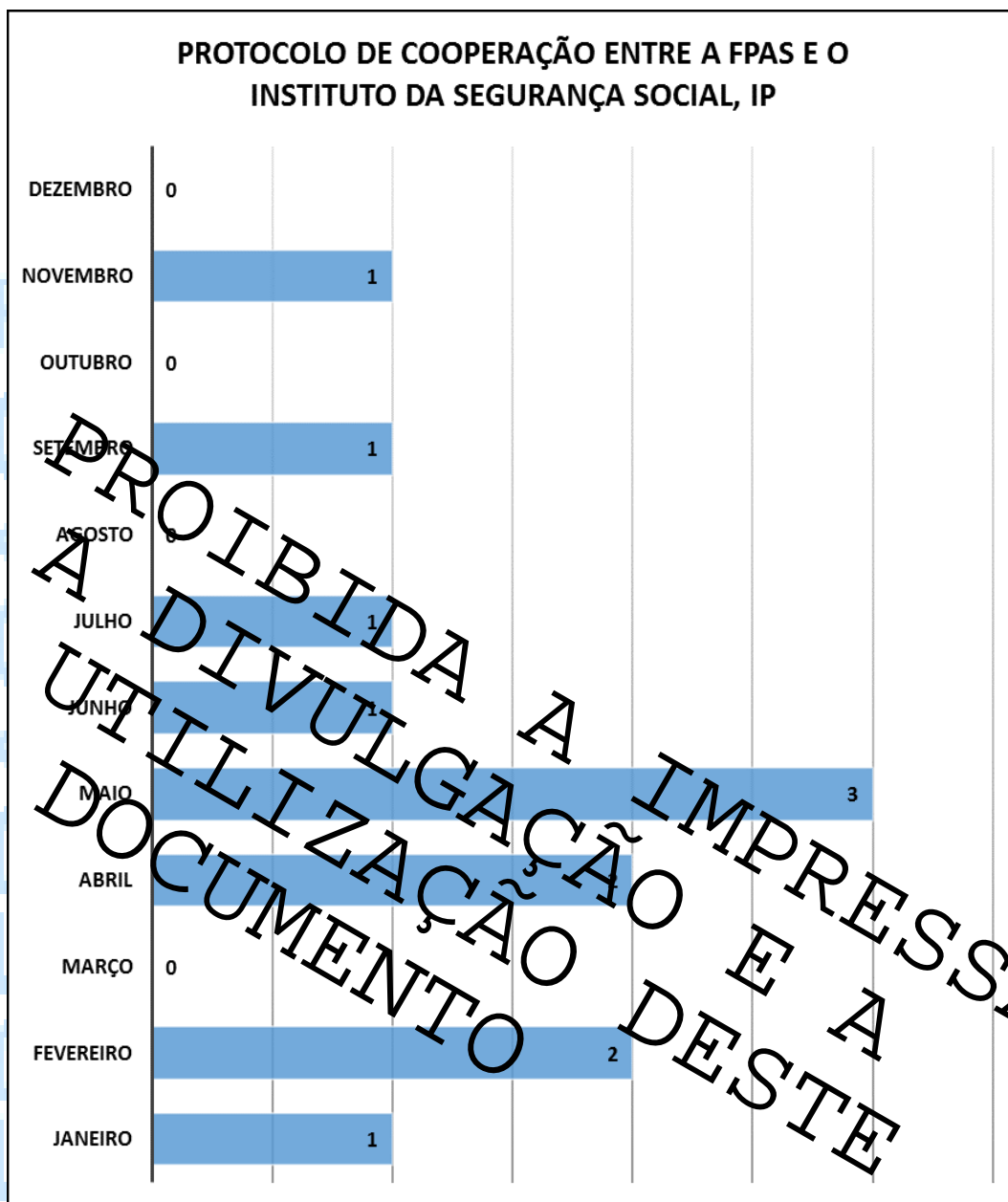


Continuámos a manter uma estreita articulação com o Ministério da Justiça e com o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP (MTSSS), sendo que iremos também continuar a apostar na divulgação deste Protocolo de Cooperação, uma vez que este serviço é uma mais-valia que deve e tem de chegar a todas as zonas do país. Outra questão que achamos importante reforçar é a realização de novas Ações de Formação para os Intérpretes de Língua Gestual no âmbito deste Protocolo de Cooperação, permitindo um maior alargamento da rede de Intérpretes devidamente qualificados e também para uma renovação e aprofundamento de conhecimentos.

9.2. PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS E O INSTITUTO DA SEGURANÇA SOCIAL, IP

O Protocolo de Cooperação entre a FPAS e o Instituto da Segurança Social, IP, é também uma importante mais-valia para a acessibilidade das Pessoas Surdas, uma vez que se assegura a presença de Intérpretes de Língua Gestual Portuguesa para acompanhamento gratuito de Cidadãos Surdos nos Serviços de Atendimento dos Centros Distritais do Instituto da Segurança Social, IP. Estes atendimentos são agendados através do formulário online disponível no website da Segurança Social (Atendimento para Pessoas com Necessidades Especiais), devendo ser indicado que precisa de Intérprete de LGP.

MESES	TOTAL
JANEIRO	1
FEBREIRO	2
MARÇO	1
ABRIL	2
MAIO	3
JUNHO	1
JULHO	0
AGOSTO	0
SETEMBRO	1
OUTUBRO	0
NOVEMBRO	1
DEZEMBRO	0
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>



PROIBIDA A DIVULGAÇÃO E A UTILIZAÇÃO IMPRESSÃO, DOCUMENTO DESTE



### 9.3. ACORDO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS E O INSTITUTO DE EMPREGO E FORMAÇÃO PROFISSIONAL, IP

O Acordo de Cooperação estabelecido entre a FPAS e o Instituto de Emprego e Formação Profissional, IP, tem como principal objetivo criar condições de acessibilidade para as Pessoas Surdas nos serviços de emprego e, designadamente, no âmbito das medidas e intervenções técnicas de emprego e formação profissional, em condições de igualdade com os demais cidadãos, mediando o processo de comunicação através da utilização da Língua Gestual Portuguesa.

A iniciativa “Bolsa de Intérpretes” decorreu conforme esperado, sendo que a FPAS manteve as inscrições abertas através da divulgação no nosso website e através do envio de e-mails de divulgação, fazendo-se depois a gestão das inscrições recebidas, atualizando-se a base de dados com as informações dos candidatos e fazendo a divulgação da lista de admissão.

Foram realizadas reuniões de trabalho de forma a poder preparar os diversos pontos deste acordo e realizou também um Workshop no dia 26 de setembro de 2015 com os Intérpretes de LGP que já haviam colaborado em serviços no âmbito deste Acordo de Cooperação entre a FPAS e o IEFP, IP. Este workshop teve como principais objetivos fazer um levantamento das principais lacunas/dúvidas sentidas pelos Intérpretes no âmbito da formação e do emprego e também atualizar os conhecimentos/competências nos domínios específicos da formação e do emprego.

Durante o ano de 2015, foram recebidos vários pedidos de Intérprete de LGP, garantindo-se a sua presença em diversas ações de formação, conferências, entre outras atividades, em várias zonas do país (Lisboa, Porto, Guarda, Faro).

MESES	TOTAL
JANEIRO	0
FEVEREIRO	0
MARÇO	1
ABRIL	0

MAIO	0
JUNHO	2
JULHO	3
AGOSTO	0
SETEMBRO	4
OUTUBRO	0
NOVEMBRO	0
DEZEMBRO	0
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>



#### 9.4. ACORDO DE COLABORAÇÃO ENTRE A FPAS E A ESCOLA SUPERIOR DE EDUCAÇÃO DE COIMBRA

No âmbito do Estágio Curricular do 3º Ano do Curso de Língua Gestual Portuguesa - Vertente de Interpretação, a FPAS colaborou com a Escola Superior de Educação de Coimbra, acompanhando a realização de estágios de Intérpretes Estagiários que puderam participar no trabalho desenvolvido pela FPAS e assim adquirir mais experiência.

#### 9.5. PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A FPAS E A CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA

Este protocolo de cooperação enquadra as relações de colaboração entre o Município de Lisboa e a FPAS, com o principal objetivo de garantir iniciativas/atividades de interesse e com a devida acessibilidade para a Comunidade Surda e para as Pessoas Surdas. Durante o ano de 2015, a FPAS colaborou com a Câmara Municipal de Lisboa, nomeadamente através da cedência de Intérpretes de LGP nas Reuniões Públicas da Câmara Municipal de Lisboa e nas Reuniões Plenárias do Conselho Municipal para a Inclusão da Pessoa com Deficiência.

No dia 16 de novembro de 2015, a Câmara Municipal de Lisboa apresentou um novo serviço de atendimento ao público em Língua Gestual Portuguesa que vai ser desenvolvido em colaboração com a FPAS. Este serviço vai funcionar através de marcação prévia e, desta forma, garantir a acessibilidade das Pessoas Surdas aos serviços de atendimento, sendo que se prevê que entre em funcionamento no ano de 2016.

A partir do ano de 2016, a FPAS irá também articular protocolos com a Câmara Municipal de Caldas da Rainha e com a Câmara Municipal de Cascais, trabalhando no sentido de alcançar também a acessibilidade das Pessoas Surdas nas atividades/iniciativas promovidas por estes municípios.

## 10. ARTICULAÇÃO DA FPAS COM ENTIDADES GOVERNAMENTAIS, ENTIDADES PÚBLICAS E ENTIDADES PRIVADAS

Tal como em anos anteriores, a FPAS continuou a apostar na articulação e comunicação estreitas com Entidades Governamentais, Entidades Públicas e Entidades Privadas, uma vez que uma participação ativa nas mais diversas áreas da sociedade é sempre uma mais-valia na luta pelos direitos das Pessoas Surdas e do Movimento Associativo. Desta forma, tivemos a oportunidade de participar em diversas reuniões e eventos ao longo do ano, nomeadamente:

- Participação na reunião das ONGPD com a Comissão Nacional de Eleições e com o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito da preparação do folheto para as Eleições Legislativas – 14 de janeiro de 2015;
- Participação na reunião com a Presidente do Conselho Diretivo do Instituto da Segurança Social, IP, e com representantes do Centro Jacob Rodrigues Pereira - Casa Pia de Lisboa, no âmbito do *Financiamento de Produtos de Apoio a Pessoas com Deficiência Auditiva/Surdez* – 16 de janeiro de 2015;
- Reunião com a Unidade de Coordenação e Gestão de Parcerias do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito de esclarecimentos sobre os programas de apoio – 23 de janeiro de 2015;
- Participação na reunião das ONGPD com o Conselho Diretivo do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito da *Estratégia e Guidelines para a Deficiência* – 26 de janeiro de 2015;
- Reunião com um Representante Comercial da NOS Empresas, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre as comunicações – 06 de fevereiro de 2015;
- Participação na reunião das ONGPD com o Conselho Diretivo do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito da *Apresentação das Atividades do INR, IP, em 2014* – 10 de março de 2015;
- Reunião com o Departamento de Desenvolvimento Social - Divisão de Cidadania e Inovação Social da Câmara Municipal de Lisboa, com o objetivo de

- esclarecer alguns pontos sobre o protocolo de cooperação – 12 de março de 2015;
- Participação nas Comemorações do 10º Aniversário do Programa "*Praia Acessível - Praia para Todos*" e Entrega de Prémios (Instituto Nacional para a Reabilitação, IP) – 12 de março de 2015;
  - Participação na 18ª Reunião Plenária do Conselho Municipal para a Inclusão da Pessoa com Deficiência (Câmara Municipal de Lisboa) – 16 de março de 2015;
  - Reunião com o Departamento de Desenvolvimento Social - Divisão de Cidadania e Inovação Social da Câmara Municipal de Lisboa, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre o protocolo de cooperação – 25 de março de 2015;
  - Participação na reunião das ONGPD com o Instituto do Emprego e Formação Profissional, IP, e com o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito do "*Perfil do Assistente Pessoal para Pessoas com Deficiência ou Incapacidade*" – 25 de março de 2015;
  - Reunião com um Representante da Fundação INATEL, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre um possível protocolo de cooperação – 26 de março de 2015;
  - Reunião com Representantes do Instituto Nacional de Estatística, IP, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre o projeto de recolha de dados estatísticos – 07 de abril de 2015;
  - Reunião com a Unidade de Coordenação e Gestão de Parcerias do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito de esclarecimentos sobre os programas de apoio – 17 de abril de 2015;
  - Participação no VII Seminário Nacional "*Comunicação Inclusiva em Intervenção Precoce na Infância: Desafios e Propostas*" (Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias) – 18 de abril de 2015;

- Reunião com Representantes da Associação para o Planeamento da Família, com o objetivo de desenvolver uma parceria para adaptação de materiais para Pessoas Surdas – 21 de abril de 2015;
- Participação no Fórum INR subordinado ao tema "*A Educação dos Surdos - Realidades e Desafios*" – 23 de abril de 2015;
- Participação na Conferência "*Deaf Gain e Intérpretes Profissionais de Língua Gestual*" – 25 de abril de 2015;
- Reunião com o Departamento de Desenvolvimento Social - Divisão de Cidadania e Inovação Social da Câmara Municipal de Lisboa, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre o protocolo de cooperação – 07 de maio de 2015;
- Reuniões com o Presidente da Comissão de Segurança Social e Trabalho da Assembleia da República, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a organização de um workshop – 07 de maio de 2015;
- Reunião com o Coordenador de Produção de Informação da SIC, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 07 de maio de 2015;
- Participação no Lançamento do Livro "*Conheças Alguém Assim?*" (Direção-Geral da Educação) – 18 de maio de 2015;
- Participação na Conferência Parlamentar "*Centros de Recursos para a Inclusão*" (Comissão Parlamentar de Educação, Ciência e Cultura - Assembleia da República) – 27 de maio de 2015;
- Reunião com Representantes da Secretaria-Geral do Ministério da Justiça, com o objetivo de esclarecer alguns pontos no âmbito do Protocolo de Cooperação estabelecido entre a FPAS, o Ministério da Justiça e o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP (MSTSS) – 27 de maio de 2015;

- Reunião com o Departamento de Desenvolvimento Social - Divisão de Cidadania e Inovação Social da Câmara Municipal de Lisboa, com o objetivo de assinar o protocolo de cooperação – 27 de maio de 2015;
- Participação na reunião das ONGPD com a Comissão Nacional de Eleições e com o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito da "*Participação das Pessoas com Deficiência na Vida Política e Pública*" – 01 de junho de 2015;
- Participação na 19ª Reunião Plenária do Conselho Municipal para a Inclusão da Pessoa com Deficiência (Câmara Municipal de Lisboa) – 08 de junho de 2015;
- Participação na reunião da Comissão Nacional para os Direitos Humanos (CNDH) – 15 de junho de 2015;
- Participação na reunião do Conselho Consultivo do Observatório da Deficiência e Direitos Humanos (ODDH) – 15 de junho de 2015;
- Reunião com Representantes da Associação para o Planeamento da Família, com o objetivo de desenvolver uma parceria para adaptação de materiais para Pessoas Surdas – 19 de junho de 2015;
- Participação na Sessão de Esclarecimento sobre a "*Apresentação do Referencial de Formação da Figura do Assistente Pessoal da Pessoa com Deficiência e Incapacidade*" (Instituto do Emprego e Formação Profissional, IP, e Instituto Nacional para a Reabilitação, IP) – 23 de junho de 2015;
- Reunião com Representantes da Secretaria-Geral do Ministério da Justiça, com o objetivo de esclarecer alguns pontos no âmbito do Protocolo de Cooperação estabelecido entre a FPAS, o Ministério da Justiça e o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP (MSTSS) – 02 de julho de 2015;
- Participação na reunião das ONGPD com o Conselho Diretivo do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito de "*Informações Gerais*" – 09 de julho de 2015;

- Reunião com Representantes da Direcção-Geral da Saúde, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 10 de julho de 2015;
- Reunião com o Departamento de Desenvolvimento Social - Divisão de Cidadania e Inovação Social da Câmara Municipal de Lisboa, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre o protocolo de cooperação – 13 de julho de 2015;
- Reunião com Representante da Divisão de Redação e Apoio Audiovisual da Assembleia da República, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 16 de julho de 2015;
- Reunião com Representantes do Marketing e Inovação da Via Directa - Companhia de Seguros SA, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 19 de agosto de 2015;
- Reunião com Representantes do Partido Ecologista "Os Verdes", com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 19 de agosto de 2015;
- Reunião com Representantes da Comissão Política do Nós, Cidadãos!, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 19 de agosto de 2015;
- Reunião com Representantes da Comissão Política do Bloco de Esquerda, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 04 de setembro de 2015;
- Reunião com Representantes da Coligação Portugal à Frente, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 08 de setembro de 2015;
- Reunião com a Unidade de Coordenação e Gestão de Parcerias do Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito de esclarecimentos sobre os programas de apoio – 10 de setembro de 2015;



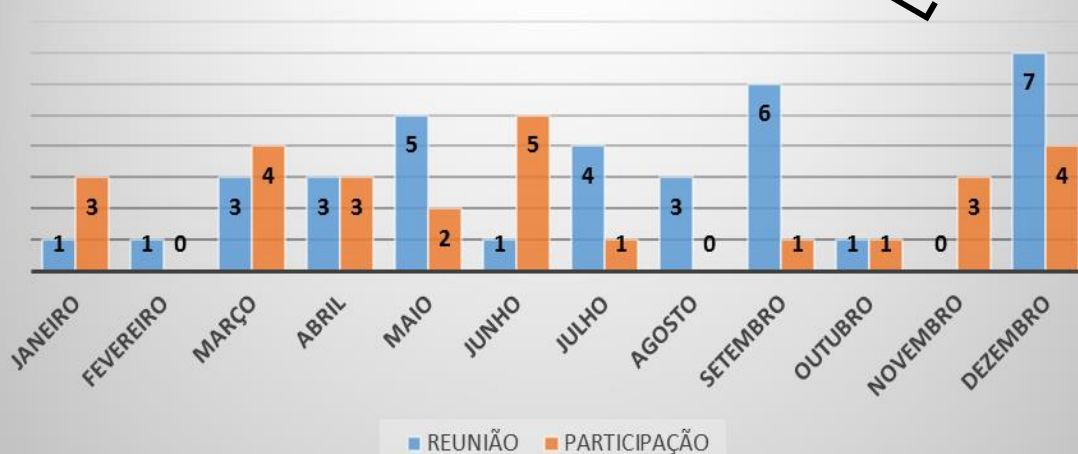
- Reunião com Representantes do Gabinete Eleitoral do Partido Comunista Português, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 11 de setembro de 2015;
- Reunião com Jornalista da Antena1, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 18 de setembro de 2015;
- Participação no Debate "*Uma Agenda para a Inclusão de Pessoas com Deficiência ou Incapacidade*" (Partido Socialista) – 25 de setembro de 2015;
- Reunião com Representantes do Partido Socialista, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 29 de setembro de 2015;
- Participação no Lançamento do Livro "*Soyo, Terra de Yolanda*" (Instituto Nacional para a Reabilitação, IP) – 08 de outubro de 2015;
- Reunião com a Associação de Surdos, Pais, Familiares e Amigos da Madeira (ASPFAM) e com o Secretário Regional da Educação da Madeira, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 23 de outubro de 2015;
- Participação na reunião das ONGPD com a Comissão Nacional de Eleições e com o Instituto Nacional para a Reabilitação, IP, no âmbito dos "*Grupos de Trabalho para Elaboração de Regulamento no âmbito do Apoio ao Funcionamento das ONGPD e Alteração do Regulamento de Apoio a Projetos das ONG*" – 04 de novembro de 2015;
- Participação no Fórum INR subordinado ao tema "*Evolução do Movimento Associativo das Pessoas com Deficiência*" e no Lançamento do Livro "*Pessoas, Ideias e Afetos - ARCIL - Um Projeto de Causas*" – 12 de novembro de 2015;
- Participação no Seminário "*Um Estudo sobre Língua Gestual Portuguesa/Legendagem para Surdos*" – 14 de novembro de 2015;
- Participação no 4º Congresso Internacional de Educação de Surdos "*Os Desafios da Educação de Surdos*" (Casa Pia de Lisboa, IP) – 01 de dezembro de 2015;

- Participação nas Comemorações Nacionais do Dia Internacional das Pessoas com Deficiência (Instituto Nacional para a Reabilitação, IP) – 03 de dezembro de 2015;
- Reunião subordinada ao tema “*Diálogo da Candidata Presidencial Maria de Belém*” (Eleições Presidenciais 2016), com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 05 de dezembro de 2015;
- Participação na Cerimónia do Dia Internacional dos Direitos Humanos (Câmara Municipal de Lisboa) – 10 de dezembro de 2015;
- Reunião com o Adjunto do Secretário-Geral da Assembleia da República, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a organização de um workshop – 11 de dezembro de 2015;
- Participação na reunião do Conselho Consultivo do Observatório da Deficiência e Direitos Humanos (ODDH) – 11 de dezembro de 2015;
- Reunião com a Secretária de Estado da Inclusão das Pessoas com Deficiência, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e sobre a luta pelos direitos das Pessoas Surdas – 17 de dezembro de 2015;
- Reunião com a Divisão para a Coesão e Juventude - Departamento para os Direitos Sociais da Câmara Municipal de Lisboa, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre o protocolo de cooperação – 17 de dezembro de 2015;
- Reunião com o Vice-Presidente da Câmara Municipal das Caldas da Rainha, com o objetivo de desenvolver uma parceria para adaptação de materiais para Pessoas Surdas – 21 de dezembro de 2015;
- Reunião com Representantes do Marketing e Inovação da Via Directa - Companhia de Seguros SA, com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade das Pessoas Surdas – 30 de dezembro de 2015;

- Reunião com o Dr. Cândido Ferreira (Candidato às Eleições Presidenciais 2016), com o objetivo de esclarecer alguns pontos sobre a acessibilidade e a participação das Pessoas Surdas na vida política – 30 de dezembro de 2015;

	REUNIÃO	PARTICIPAÇÃO
JANEIRO	1	3
FEVEREIRO	1	0
MARÇO	3	4
ABRIL	3	3
MAIO	5	2
JUNHO	1	5
JULHO	4	1
AGOSTO	3	0
SETEMBRO	6	1
OUTUBRO	1	1
NOVEMBRO	0	3
DEZEMBRO	7	4
TOTAL	35	27

ARTICULAÇÃO DA FPAS COM ENTIDADES GOVERNAMENTAIS, ENTIDADES PÚBLICAS E ENTIDADES PRIVADAS



## 11. REPRESENTAÇÃO INTERNACIONAL – WFD E EUD

Em 2015, mantivemos a articulação e colaboração com a World Federation of the Deaf (WFD) e com a European Union of the Deaf (EUD) nas quais estamos filiados há já vários anos. A FPAS considera que ter uma participação ativa no panorama internacional e representar a Comunidade Surda Portuguesa a nível nacional e internacional é um dos nossos principais objetivos. É importante referir que, em 2015, a FPAS conseguiu cumprir com as suas obrigações enquanto membro filiado na World Federation of the Deaf e na European Union of the Deaf, mantendo regularizado o pagamento de quotas.

No âmbito da presença em eventos internacionais, a FPAS teve a oportunidade de se fazer representar com um Delegado nos Workshops, Seminário e Assembleia Geral da EUD, que se realizaram de 14 a 17 de maio de 2015, em Riga (Letónia).

Nos dias 10 e 11 de novembro de 2015, a European Union of the Deaf realizou a Conferência e Jantar de Gala comemorativos do 30º Aniversário, em Bruxelas (Bélgica), tendo estado presentes dois Delegados representantes da FPAS. A conferência "*Invisível na Europa: Explorando o Significado da Adaptação Razoável da Perspetiva das Pessoas Surdas e da Língua Gestual*" realizou-se no Parlamento Europeu e contou com as apresentações de diversos Oradores a nível europeu. Para além disto, os Participantes tiveram ainda a oportunidade de participar na visita oficial às instalações do Parlamento Europeu.

Aquando da presença em Bruxelas, os Delegados da FPAS reuniram com a Eurodeputada portuguesa da European United Left/Nordic Green Left (GUE/NGL) Marisa Matias, tendo esta sido uma enorme mais-valia e importante oportunidade de dar a conhecer o trabalho desenvolvido em Portugal e as barreiras ainda enfrentadas pela Comunidade Surda.

De 26 a 27 de julho de 2015, a FPAS esteve representada por um Delegado na XIX Assembleia Geral da WFD, que se realizou em Istambul (Turquia), na presença de cerca de 128 delegados representantes de 74 países. Para além disto, o Delegado da FPAS esteve também presente no XVII Congresso Mundial da WFD, que se realizou de 28 de

julho a 01 de agosto de 2015, também em Istambul (Turquia). Subordinado ao tema "*Fortalecer a Diversidade Humana*", este congresso mundial teve como objetivo promover as Pessoas Surdas como parte da diversidade humana global e fortalecer a diversidade humana na Comunidade Surda global. Palestras, workshops, mesas-redondas, reuniões, apresentações, entre outros, fizeram parte deste evento mundial.

Para além disto, destacamos ainda a presença da Dra. Liisa Kauppinen (Presidente Honorária da World Federation of the Deaf) e da Dra. Helga Stevens (Deputada do Parlamento Europeu) em Portugal, tendo colaborado em diversos eventos e iniciativas organizadas pela FPAS no ano passado.

PROIBIDA A IMPRESSÃO,  
A DIVULGAÇÃO E A  
UTILIZAÇÃO DESTE  
DOCUMENTO

12. CONTAS – EXERCÍCIO DO ANO DE 2015

Conta	Descrição	Total
<b>62</b>	<b>Fornecimentos e serviços externos</b>	
<b>622</b>	<b>Trabalhos especializados</b>	
6221	Trabalhos especializados	5 796,23
6223	Vigilância e segurança	24,60
6224	Honorários	46 854,75
6226	Conservação e reparação	130,00
6228	Outros	99,05
<b>623</b>	<b>Materiais</b>	
6231	Ferramentas e utensílios de desgaste rápido	2 059,78
6233	Material de escritório	1 832,09
6238	Outros	70,00
<b>624</b>	<b>Energia e fluidos</b>	
6241	Eletricidade	485,49
6243	Água	214,39
<b>625</b>	<b>Deslocações, estadas e transportes</b>	
6251	Deslocações e Estadas	29 929,60
<b>626</b>	<b>Serviços diversos</b>	
6261	Passagens e alugueres	110,15
6262	Comunicação	6 026,13
6265	Contencioso e notariado	72,62
6267	Limpeza, higiene e conforto	54,48
6268	Outros serviços	2 409,20
<b>63</b>	<b>Gastos com pessoal</b>	
631	Remuneração	31 332,34
635	Encargos	4 861,06
636	Seguro de acidentes no trabalho e doença profissionais	349,54
638	Outros gastos com o pessoal	319,36
<b>64</b>	<b>Gastos de depreciação e de amortização</b>	0,00
<b>68</b>	<b>Outros gastos e perdas</b>	17 564,10
<b>69</b>	<b>Gastos e perdas de financiamento</b>	22,60
<b>72</b>	<b>Prestações e Serviços</b>	68 661,71
72111/72126	FPAS	1 369,30
72111	Min. Justiça	40 135,91
72111	GSEAAE	180,00
72111/72126	CNJS	1 970,00
72111	CPP	240,00
72111	RTP	24 766,50
<b>75</b>	<b>Subsídios Destinados Exploração</b>	86 541,90
7512	Apoio Financeiro INR IP CC 682	13 763,08
7512	Apoio Financeiro INR IP CC 683	9 947,08
7512	Apoio Financeiro INR IP CC 684	11 267,83
7512	Apoio Financeiro INR IP CC 500 (Apoio ao Funcionamento)	33 840,00
7513	IEFP	14 473,69
72111/752	ISS (Pedido Serviço de Interpretes de Língua gestual português)	418,75
72111/7512	INR (Pedido Serviço de Interpretes de Língua gestual português)	2 831,22
<b>78</b>	<b>Outros rendimentos e ganhos</b>	11 250,22
<b>88</b>	<b>Resultado Líquido Exercício</b>	15 806,27

**BALANÇO**  
 dez/15

Montantes expressos em euro

RUBRICAS	NOTAS	PERÍODOS	
		2015	2014
<b>ACTIVO</b>			
<b>Activo não corrente:</b>			
Activos fixos tangíveis.....		140 839,25	140 839,25
Investimentos Financeiros.....		8,33	
		140 847,58	140 839,25
<b>Activo corrente:</b>			
Estado e outros entes públicos.....		3 907,68	2 048,49
Outras Contas a Receber.....		2 010,32	6 267,65
Diferimentos.....		486,97	1 004,91
Caixa e depósitos bancários.....		20 734,74	1 264,08
		27 139,71	10 585,13
<b>Total do Activo</b>		<b>167 987,29</b>	<b>151 424,38</b>

RUBRICAS	NOTAS	PERÍODOS	
		2015	2014
<b>Fundos Patrimoniais e Passivo</b>			
<b>Fundos patrimoniais</b>			
Resultados transitados.....		87 871,27	69 516,32
		87 871,27	69 516,32
Resultado líquido do período.....		13 237,82	18 354,95
<b>Total dos fundos patrimoniais</b>		<b>101 109,09</b>	<b>87 871,27</b>
<b>Passivo:</b>			
<b>Passivo corrente</b>			
Fornecedores.....			92,88
Estado e outros entes públicos.....		213,84	13,24
Adiantamentos de clientes.....		400,00	
Outras contas a pagar.....		66 264,36	59 371,84
Outros passivos correntes.....			4 075,15
		66 878,20	63 553,11
<b>Total do passivo</b>		<b>66 878,20</b>	<b>63 553,11</b>
<b>Total dos Fundos Patrimoniais e do Passivo</b>		<b>167 987,29</b>	<b>151 424,38</b>

31 de Março de 2016

Contabilista Certificado



Direcção

**DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR NATUREZAS**  
 dez/15

Montantes expressos em EURO

RUBRICAS	NOTAS	PERÍODOS	
		2015	2014
<b>RENDIMENTOS E GASTOS</b>			
Vendas e serviços prestados.....		68 661,71	34 940,75
Subsídios exploração.....		86 541,90	114 734,09
Fornecimentos e serviços externos.....		96 232,24	107 501,22
Gastos com o pessoal.....		36 892,30	32 842,06
Outros rendimentos e ganhos.....		11 250,22	37 779,36
Outros gastos e perdas.....		20 091,47	24 421,16
<b>Resultados antes de depreciações, gastos de financiamento e impostos</b>		<b>13 237,82</b>	<b>22 689,76</b>
Gastos/reversões de depreciação e de amortização.....			4 337,38
<b>Resultado operacional (antes de gastos de financiamento e impostos)</b>		<b>13 237,82</b>	<b>18 352,38</b>
Juros e rendimentos similares obtidos			2,57
<b>Resultado antes de impostos</b>		<b>13 237,82</b>	<b>18 354,95</b>
Imposto sobre o rendimento do período.....			
<b>Resultado líquido do período</b>		<b>13 237,82</b>	<b>18 354,95</b>

31 de Março de 2016

Contabilista Certificado



A direção

PROIBIDA A DIVULGAÇÃO E A UTILIZAÇÃO IMPRESSÃO, DESTE DOCUMENTO



### 13. CONCLUSÃO

Fazendo uma análise retrospectiva de todo o trabalho realizado durante o ano de 2015, a Federação Portuguesa das Associações de Surdos pode concluir que continuámos a basear a nossa atuação nos princípios da transparência, do rigor e da articulação com a Comunidade Surda, as Associações de Surdos Filiadas e Não Filiadas e as várias Entidades Governamentais e Entidades Públicas/Privadas.

Apesar dos constrangimentos causados pela grave crise financeira que o País atravessa, a FPAS continua a trabalhar arduamente para cumprir todos os seus objetivos e atividades, promovendo a defesa dos direitos das Pessoas Surdas e o desenvolvimento do Movimento Associativo. Continua a ser fundamental desenvolver estratégias que reforcem as estruturas e a união do Movimento Associativo, assegurando as condições de acessibilidade das Pessoas Surdas nas mais diversas áreas de atuação.

A Direção gostaria muito de cumprimentar o Dr. Pedro Costa por toda a sua dedicação, trabalho, cuidado inzangavel e carinho pela FPAS e pelo Movimento Associativo, expressando também os nossos agradecimentos pelo esforço da sua Família.

Para finalizar, queremos expressar os nossos agradecimentos a todas as Pessoas, Associações e Entidades que contribuem diariamente para o trabalho da FPAS e para a defesa dos direitos e da acessibilidade de todas as Pessoas Surdas. É este espírito de perseverança e de união de esforços por um mesmo objetivo que tem de continuar a pautar o Movimento Associativo Surdo.

**O NOSSO MUITO OBRIGADO A TODOS OS QUE COLABORAM COM A FPAS**

**A DIREÇÃO**